

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 83 (1986)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

Avril 1986

Je vous prie tout d'abord d'excuser mon silence du mois dernier. Bien que gratifié d'une robustesse légendaire, j'ai dû céder à l'attaque d'une grippe plus mauvaise que jamais. Je crois d'ailleurs savoir que je n'étais pas le seul.

Je tenais toutefois à répondre présent à ce dernier rendez-vous. Les années passent vite, les habitudes se prennent, mais les esprits s'émoussent et le temps est venu de passer la main. Je souhaite dès lors plein succès à mon successeur et je sais que cette occasion pour remercier tous ceux qui ont eu la gentillesse de me faire part de leurs observations, de leurs questions et de leurs remerciements. Certains ont dû patienter, parfois longtemps, mais que voulez-vous, les cases libres deviennent rares !

Pour l'heure, la saison avance. Beaucoup d'entre vous ont déjà eu la satisfaction d'apprécier de belles sorties printanières et de pouvoir dénombrer les colonies répondant à l'appel. S'il y a eu des pertes, il conviendra de les remplacer par des colonies de valeur, provenant de bonnes souches. Ne maintenez pas de manchots dans vos équipes. Bien que le couvain soit appelé à se développer, l'effectif

reste néanmoins restreint en ce début de saison, les vieilles abeilles devant assurer la nouvelle génération. Il faut dès lors éviter de refroidir les colonies par des visites intempestives. Il convient de resserrer les ruches en ne laissant que le nombre de cadres indispensables. Le volume à chauffer est ainsi réduit. Par temps favorable, les colonies se développent de manière réjouissante, et il faudra contrôler s'il est nécessaire d'augmenter le nid à couvain. S'il faut donner de la place, ne manquez pas d'introduire une feuille de cire gaufrée, à côté du premier cadre de couvain. Pour autant que le beau temps se maintienne, cette cire sera bâtie rapidement, sinon il est utile de donner un peu de sirop. L'introduction d'une ou deux cires gaufrées dans toutes les ruches, chaque année, est une opération très importante, car c'est une des rares occasions de renouveler les cadres. En effet, non seulement les vieux rayons ont mauvaise façon, mais encore les cellules, progressivement envahies par les restes de cocons, deviennent de plus en plus petites, défavorisant ainsi le développement du jeune couvain.

A la fin du mois, il est permis de penser que les arbres fruitiers se mettront en fleurs ; le moment sera alors venu de poser les hausses,

pour autant que tous les cadres de corps garnissent les ruches. Ce sont cependant les conditions atmosphériques qui décideront, et il ne sert à rien de vouloir précéder la saison.

**A. Rosselet**

## À VENDRE

à l'état de neuf, 10 ruches pastorales DB Rithner peuplées. 10 ruches DB système Linherr et nuclei.

**Gustave Duruz  
1434 Ependes  
Tél. (024) 35 12 59**

## NOUS FABRIQUONS

Cadres de ruches DB, suisses Burki, montés nus, percés, ou non montés. Marchandise de premier choix, en sapin épicéa du Risoud. Prix avantageux. Rabais de quantité. Fabrication spéciale de tous cadres sur mesure.

**Pour un cadre de qualité, une seule adresse:**

**L. Berney, articles en bois  
Crêt-Meylan 25, Le Brassus, tél. 021/85 43 82**

## Les Ruchers du Pont-de-la-Caille Allonzier-la-Caille

**74350 CRUSEILLES, tél. (023) 50 46 84 63**



**30 km de Genève  
sortie échangeur Cruseilles**



Vous trouverez une gamme complète de matériel apicole avec en plus les conseils d'un apiculteur professionnel.

*Extracteurs*

*Maturateurs*

- *Bacs à désoperculer*
- *Ruches vides et peuplées*
- *Tout le matériel apicole*